



FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare

www.qpz.gov.al

Nr.201

dhjetor

2009

P Ë R M B A J T J A

Faqe

Udhëzim i MASH nr.22, datë 18.8.2009	Për përdorimin e fondeve të trajnimit të punonjësve mësimorë në arsimin parauniversitar	9757
Udhëzim i MASH nr.27, datë 17.9.2009	Për disa shtesa dhe ndryshime në udhëzimin nr.25, datë 9.9.2009 të MASH-it “Për procedurat e pranimit dhe të regjistrimit në ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë në institucionet publike të arsimit të lartë, për vitin akademik 2009 - 2010”	9758
Udhëzim i MASH nr.30, datë 10.10.2009	Për plotësimin e kuotave të perealizuara dhe regjistrimin e kandidatëve fitues në ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë në institucionet publike të arsimit të lartë, për vitin akademik 2009-2010	9759
Udhëzim i MASH nr.32, datë 26.10.2009	Për regjistrimin dhe vlerësimin e nxënësve që kanë përfituar azil në Republikën e Shqipërisë	9761
Udhëzim i MF dhe MASH nr.33, datë 28.10.2009	Për procedurat e përdorimit të fondeve të Buxhetit të Shtetit për botimin, shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve të arsimit parauniversitar dhe universitar	9762
Udhëzim i MASH nr.34, datë 2.11.2009	Për organizimin e veprimtarive në shërbim të nxënësve në arsimin parauniversitar	9768
Udhëzim i MASH nr.36, datë 9.11.2009	Për një ndryshim në udhëzimin nr.30, datë 26.9.2007 “Për përcaktimin e procedurave dhe dokumentacionit që duhet të paraqesë subjekti juridik, për hapjen e një institucioni privat të arsimit të lartë ose programeve të studimit në ciklin e parë dhe ciklin e dytë të studimeve”, të ndryshuar	9769

Udhëzim i MASH nr.37, datë 20.11.2009	Për regjistrimin e kandidatëve dhe plotësimin e kuotave të perealizuara në fazën e katërt për ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë në institucionet publike të arsimit të lartë, në vitin akademik 2009–2010	9769
Udhëzim i MASH nr.38, datë 25.11. 2009	Për procedurat e aplikimit dhe të regjistrimit në ciklin e parë të studimeve me kohë të pjesshme dhe edukimin në distancë, në institucionet publike të arsimit të lartë, në vitin akademik 2009-2010	9771
Udhëzim i MASH nr.39, datë 8.12.2009	Për disa ndryshime në udhëzimin nr.21, datë 30.7.2009 “Për procedurat e pranimit dhe regjistrimit në programet e studimit të doktoratës, në institucionet publike të arsimit të lartë”	9776
Udhëzim i MASH nr.40, datë 8.12.2009	Për disa shtesa dhe ndryshime në udhëzimin nr.20, datë 9.5.2008 “Për veprimtarinë e personelit akademik në institucionet publike të arsimit të lartë”	9777
Udhëzim i MASH nr.41, datë 8.12.2009	Për procedurat e njohjes së diplomave dhe certifikatave të fituara në shkollat e larta të huaja	9778

UDHËZIM
Nr.22, datë 18.8.2009

PËR PËRDORIMIN E FONDEVE TË TRAJNIMIT TË PUNONJËSVE MËSIMORË NË
ARSIMIN PARAUNIVERSITAR

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës, në zbatim të nenit 14/3 të ligjit nr.7592, datë 21.6.1995 “Për sistemin arsimor parauniversitar”, të ligjit nr.9936, datë 26.6.2008 “Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë”, të ligjit nr.10025, datë 27.11.2008 “Për buxhetin e vitit 2009”, Ministri i Arsimit dhe Shkencës

UDHËZON:

1. Instituti i Kurrikulës dhe Trajnimit (IKT) të hartojë programin vjetor të trajnimeve, listën e moduleve të vitit 2009 për trajnimin e personelit të shkollave/kopshteve publike, e cila të miratohet nga MASH (Drejtoria e Kurrikulës dhe Drejtoria e Menaxhimit të Përditshëm).

2. DAR/ZA, mbështetur në programin vjetor të trajnimeve të miratuar nga MASH, të organizojnë trajnimet e personelit shkollor/parashkollor, këshillimin e mësuesve dhe shkëmbimin e përvojave në mes tyre.

3. Drejtoria e Planifikimit Buxhetor në MASH të detajojë për çdo DAR/ZA, sipas formulës, “Buxhet për mësues”, fondin e planifikuar për trajnimin e personelit të shkollave/kopshteve publike.

4. DAR/ZA të detajojë për çdo shkollë/kopsht fondin për trajnime, sipas formulës “Buxhet për mësues” dhe t’i njoftojë zyrtarisht ato për fondin që i takon për trajnimet e personelit të saj.

5. Secila shkollë, duke u bazuar në nevojat e saj për zhvillimin profesional dhe ofertat për trajnime, të paraqesë pranë DAR/ZA kërkesat e saj për trajnime.

6. DAR/ZA të hartojë listën përmbledhëse të kërkesave të shkollave për trajnime në nivel DAR/ZA dhe të shpallë kërkesën për trajnerë të certifikuar ose agjencitë trajnuese.

7. DAR/ZA, në zbatim të procedurave të prokurimit publik, duke marrë parasysh fondin vjetor që disponojnë, të realizojë të gjitha procedurat për të përzgjedhur ofertat trajnuese nga subjektet juridike, fizike, agjencitë trajnuese ose trajnerët e certifikuar/licencuar.

8. DAR/ZA të zbatojnë të gjitha procedurat për realizimin e kontratave të trajnimit me trajnerë të certifikuar ose me agjencitë trajnuese.

9. Drejtoria e Menaxhimit të Përditshëm në MASH koordinon veprimtarinë me DAR/ZA për programin vjetor të trajnimeve dhe certifikimin e të trajnuarve.

10. Drejtoria e Përgjithshme e Politikave Parauniversitare, Instituti i Kurrikulës dhe Trajnimit, drejtori dhe kryeinspektori i DAR/ZA kontrollojnë dhe raportojnë për realizimin e kontratave trajnuese, cilësinë e trajnimit, pjesëmarrjen në trajnime të mësuesve të planifikuar nga shkollat dhe certifikimin e tyre.

11. Drejtoria e Menaxhimit të Përditshëm në MASH dhe DAR/ZA monitorojnë procesin e realizimit të planit të trajnimeve dhe raportojnë në Drejtorinë e Kurrikulës, Drejtorinë e Planifikimit Buxhetor në MASH, për numrin e personelit të trajnuar sipas klasave ose gruplëndëve, numrin e moduleve etj.

12. Drejtoria e Përgjithshme e Politikave Parauniversitare harton dhe paraqet pranë Ministrin të Arsimit dhe Shkencës raportin përmbledhës të trajnimeve të zhvilluara gjatë vitit 2009.

13. Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi Zëvendësministri, Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Kurrikulës dhe Monitorim-Vlerësimit, Drejtoria e Menaxhimit të Përditshëm, Drejtoria e Planifikimit Buxhetor, IKT dhe DAR/ZA.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Fatos Beja

UDHËZIM
Nr.27, datë 17.9.2009

**PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME NË UDHËZIMIN NR. 25, DATË 9.9.2009 TË
MASH-IT “PËR PROCEDURAT E PRANIMIT DHE TË REGJISTRIMIT NË CIKLIN E
PARË TË STUDIMEVE ME KOHË TË PLOTË NË INSTITUCIONET PUBLIKE TË
ARSIMIT TË LARTË PËR VITIN AKADEMIK 2009 - 2010”**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës, të pikës 5 të nenit 33 të ligjit nr.9741, datë 21.5.2007 “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, të vendimit nr.864, datë 29.7.2009 të Këshillit të Ministrave “Për kuotat e pranimit dhe tarifat e shkollimit në institucionet publike të arsimit të lartë, për ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë, për vitin akademik 2009-2010”, të vendimit nr.78, datë 8.2.2006 të Këshillit të Ministrave “Për krijimin e Maturës Shtetërore dhe pranimet në shkollat e larta publike”, të ndryshuar dhe të vendimit nr.503, datë 16.4.2008 të Këshillit të Ministrave “Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Pranimeve në Institucionet e Arsimit të Lartë”,

UDHËZOJ:

1. Në pikën 7.1. të udhëzimit të MASH-it nr.25, datë 9.9.2009 “Për procedurat e pranimit dhe të regjistrimit në ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë në institucionet publike të arsimit të lartë, në vitin akademik 2009–2010”, të shtohen si data regjistrimi: 19 e 20 shtator 2009.

2. Në fund të pikës 7.2.b të udhëzimit nr.25, datë 9.9.2009, të cituar më sipër, të shtohet fjalia:

a) “...Në mungesë të letërnjoftimit ID dhe të pasaportës, certifikatë lindjeje me fotografi.”.

3. Pika 8 e udhëzimit nr.25, datë 9.9.2009, e cituar më sipër, ndryshon si më poshtë vijon:

a) “Institucionet publike të arsimit të lartë, deri në orën 18.00 të datës 21.09.2009, të dorëzojnë në MASH dhe në APRIAL, listën origjinale të përgatitur nga APRIAL-i, me regjistrimet paraprake të kryera, në formë të shkruar dhe elektronike, në dy kopje, sipas udhëzimit të përgatitur nga APRIAL-i.”.

4. Ngarkohen zëvendësministri i Arsimit dhe i Shkencës, Agjencia Kombëtare e Pranimeve në Institucionet e Arsimit të Lartë, APRIAL, Drejtoria e Politikave të Arsimit të Lartë dhe institucionet publike të arsimit të lartë për zbatimin e këtij udhëzimi.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

UDHËZIM
Nr.30, datë 10.10.2009

PËR PLOTËSIMIN E KUOTAVE TË PAREALIZUARA DHE REGJISTRIMIN E KANDIDATËVE FITUES NË CIKLIN E PARË TË STUDIMEVE ME KOHË TË PLOTË NË INSTITUCIONET PUBLIKE TË ARSIMIT TË LARTË, PËR VITIN AKADEMIK 2009-2010

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës, të pikës 1 të nenit 33 të ligjit nr.9741, datë 21.5.2007 “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, të pikës 18 të vendimit nr.864, datë 29.7.2009 të Këshillit të Ministrave “Për kuotat e pranimit dhe tarifat e shkollimit në institucionet publike të arsimit të lartë, për ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë, për vitin akademik 2009-2010”, të vendimit nr.503, datë 16.4.2008 të Këshillit të Ministrave “Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Pranimeve në Institucionet e Arsimit të Lartë” dhe të vendimit nr.78, datë 8.2.2006 të Këshillit të Ministrave “Për krijimin e Maturës Shtetërore dhe pranimet në shkollat e larta publike”, të ndryshuar,

UDHËZOJ:

1. Të regjistrohen në institucionet publike të arsimit të lartë, në ciklin e parë të studimeve, sipas programeve përkatëse të studimit, kandidatët që shpallen fitues nga kuotat e perealizuara, pas përfundimit të regjistrimeve në programet e studimit të ciklit të parë me kohë të plotë.

2. Kandidatët të aplikojnë vetëm për vendet e shpallura nga Ministria e Arsimit dhe Shkencës me urdhrin nr.323, datë 10.10.2009 të Ministrit të Arsimit dhe Shkencës.

3. Kandidatët fitues përcaktohen nga Agjencia e Pranimeve në Institucionet e Arsimit të Lartë Publik (APRIAL), në bazë të dy parimeve:

a) Parimi i meritës: sipas pikëve të grumbulluara në bazë të rezultateve të shkollës së mesme, të provimeve të “Maturës Shtetërore” dhe për disa programe studimi edhe të rezultateve të konkursit të zhvilluar në bazë të udhëzimit nr.18, datë 7.7.2009 “Për zhvillimin e konkurseve të pranimit, tarifën e regjistrimit për konkurrim, në disa programe studimi në ciklin e parë me kohë të plotë në institucionet publike të arsimit të lartë, për vitin akademik 2009-2010”.

b) Parimi i vullnetit të kandidatëve, i shprehur nëpërmjet preferencës më të lartë të zgjedhur prej tyre në formularin A3.

4. Kanë të drejtë të plotësojnë formularin A3 të gjithë kandidatët, të cilët:

a) nuk kanë mundur të përfshihen në listat e fituesve për t’u regjistruar në ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë në institucionet publike të arsimit të lartë në vitin akademik 2009-2010;

b) janë përfshirë në listat e fituesve dhe nuk janë regjistruar në institucionet publike të arsimit të lartë në vitin akademik 2009-2010;

c) janë fitues të regjistruar në një program studimi në vitin akademik 2009-2010 dhe nuk preferojnë ta ndjekin atë program studimi.

5. Formulari A3 përmban të gjitha kuotat e përcaktuara në listën bashkëngjitur urdhrin nr.323, datë 10.10.2009 të Ministrit të Arsimit dhe Shkencës, për secilin program studimi të ciklit të parë dhe mundëson orientimin dhe aplikimin për programin e studimit të preferuar nga kandidati, në bazë të pikëve të fituara dhe të pikëve të fituesit të fundit.

6. Kandidatët e përcaktuar në pikën 4, germat “b” dhe “c”, të paraqiten në DAR/ZA, deri në datën 16.10.2009, ora 18.00, për të bërë kërkesë për plotësimin e formularit A3.

7. DAR/ZA dorëzojnë në APRIAL më 18.10.2009 kërkesat e kandidatëve për formularë A3, sipas tabelave përkatëse të rekomanduara nga APRIAL.

8. Formulari A3 të shpërndahet në DAR/ZA më 21.10.2009, nga ku do të tërhiqet nga kandidatët e përcaktuar në pikën 4, germat “a”, “b” dhe “c”, të cilët duhet të dorëzojnë formularin e plotësuar në DAR/ZA deri më 26.10.2009.

9. DAR/ZA-t sjellin në APRIAL formularët A3, të plotësuar, në datën 27.10.2009.

10. APRIAL të përpunojë të dhënat e marra nga formulari A3 dhe në datën 30.10.2009 të shpallë listën përfundimtare të kandidatëve fitues, të ndarë sipas programeve të studimit përkatës, të renditur sipas rendit zbritës të pikëve dhe të preferencës më të lartë të kërkuar prej tyre në formularin A3, në përputhje me kuotat e rishpërndara dhe njëkohësisht e dorëzon këtë listë në Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës.

11. APRIAL të dorëzojë, në datën 31.10.2009, në formë të shkruar dhe elektronike, listat përfundimtare të kandidatëve fitues, sipas programeve përkatëse të studimit të ciklit të parë me kohë të plotë, në institucionet publike të arsimit të lartë dhe DAR/ZA. Këto institucione afishojnë menjëherë listat në vende të dukshme në mjediset e tyre.

12. Regjistrimi i kandidatëve fitues bëhet pranë sekretarive mësimore të institucioneve publike të arsimit të lartë në datat 1, 2, 3 dhe 4 nëntor 2009, nga ora 8.00 deri në orën 18.00. Për regjistrim, kandidati të dorëzojë dosjen individuale, me dokumentet origjinale të mëposhtme:

a) Dëftesë pjekurie (në mungesë, vërtetim note me fotografi) të nënshkruar nga drejtori i shkollës e nga drejtori i drejtorisë arsimore rajonale (drejtori i zyrës arsimore), si edhe dokument të lëshuar nga Arkivi i Shtetit;

b) Dokument identifikimi (kartë identiteti, pasaportë) dhe fotokopje të tij. Në dosje të mbahet vetëm fotokopja e dokumentit të identifikimit; në mungesë të tyre, kandidati dorëzon certifikatë personale me fotografi;

c) 2 fotografi;

ç) Mandatarkëtimi i tarifës së regjistrimit prej 1500 lekësh;

d) Për kandidatët e përcaktuar në pikën 4/c, vërtetimi i çregjistrimit nga programi i mëparshëm i studimit.

Këta kandidatë të evidentohen edhe në lista të veçanta nga sekretaritë mësimore të institucioneve publike të arsimit të lartë, të cilat të dërgohen në APRIAL. Pas verifikimit të bërë nga APRIAL, të bëhet regjistrimi përfundimtar nga sekretaritë mësimore të institucioneve publike të arsimit të lartë.

13. Veprimet e çregjistrimit përfundimtar të kandidatëve të rinj nga sekretaritë mësimore të institucioneve publike të arsimit të lartë të dokumentohen në regjistrin bazë të studentëve nga data 1.11.2009 deri më datë 8.11.2009. Kandidatëve t'u kthehet dosja individuale me dokumentet e cilësuar në pikën 14 të këtij udhëzimi. Një kopje e listës së kandidatëve të çregjistruar të dërgohet në Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës dhe në APRIAL.

14. Në kryerjen e procedurës së regjistrimit të kandidatëve fitues, sekretaritë mësimore të institucioneve publike të arsimit të lartë të regjistrojnë studentët në regjistrin bazë të studentëve, në bazë të udhëzimit të Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës nr.19, datë 18.7.2007 "Për gjenerimin dhe dhënien e numrave të matrikullimit".

15. Sekretaria mësimore të pajisë kandidatin me fletëregjistrimi ku të shënohet numri i regjistrimit, emri i kandidatit, data dhe ora e regjistrimit. Fleta e regjistrimit duhet të jetë e nënshkruar dhe e vulosur nga titullari i institucionit publik të arsimit të lartë/njësisë kryesore që kryen regjistrimin dhe nga kryesekretari mësimor.

16. Tarifa e regjistrimit prej 1500 lekësh, e arkëtuar nga kandidati për regjistrimin përfundimtar të fazës së dytë të regjistrimeve në programet e studimit të ciklit të parë me kohë të plotë në institucionin publik të arsimit të lartë, të kalojë me xhirim nga llogaria e degës së thesarit ku institucioni publik i arsimit të lartë ka llogarinë buxhetore, në llogarinë e thesarit të institucionit tjetër publik të arsimit të lartë, në të cilin është realizuar regjistrimi përfundimtar i fazës së tretë të regjistrimeve.

17. Pas përfundimit të procesit të regjistrimit, institucionet publike të arsimit të lartë të dorëzojnë në APRIAL listat përfundimtare origjinale të përgatitura në APRIAL, me regjistrimet e kryera në formë të shkruar dhe elektronike, brenda datës 8.11.2009.

18. Institucionet publike të arsimit të lartë, nga data 31.10.2009 të shpallin në vende të dukshme, në mjediset e tyre, datat dhe oraret e veprimeve të regjistrimit/çregjistrimit, procedurat përkatëse, listën e dokumenteve të nevojshme për regjistrim, si dhe të dhëna të tjera që i gjykojnë të

nevojshme për sigurimin e ecursë normale të procesit të pranimeve në ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë, në institucionet publike të arsimit të lartë.

19. Këto njoftime të bëhen publike edhe në median e shkruar dhe elektronike nga institucionet publike të arsimit të lartë.

20. Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Politikave të Arsimit të Lartë, Drejtoria e Kurrikulës, APRIAL, institucionet publike të arsimit të lartë dhe DAR/ZA.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

UDHËZIM
Nr.32, datë 26.10.2009

PËR REGJISTRIMIN DHE VLERËSIMIN E NXËNËSVE QË KANË PËRFITUAR AZIL NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, të ligjit nr.7952, datë 21.6.1995 “Për sistemin arsimor parauniversitar”, të ndryshuar dhe të ligjit nr.9098, datë 3.7.2003 “Për integrimin dhe bashkimin familjar të personave që kanë përfitur azil në Republikën e Shqipërisë”,

UDHËZOJ:

1. Fëmijë të moshës 3-6-vjeç të personave të cilët janë azilantë në Republikën e Shqipërisë, regjistrohen në arsimin parashkollor mbi bazën e certifikatës së lindjes. Ngarkohet DAR/ZA të përcaktojë institucionet parashkollore për regjistrimin e këtyre fëmijëve.

2. Fëmijë të moshës 3-6-vjeç të personave të cilët janë azilantë në Republikën e Shqipërisë, por nuk zotërojnë certifikatën e lindjes, të regjistrohen në arsimin parashkollor sipas dëshmisë së prindërve dhe dokumentacionit që ai zotëron në Drejtorinë për Shtetësinë dhe Refugjatët. Ngarkohet DAR/ZA të përcaktojë institucionet parashkollore për regjistrimin e këtyre fëmijëve.

3. Nxënësi që ka përfitur azil në Republikën e Shqipërisë, për të vazhduar studimet në arsimin bazë ose të mesëm, të regjistrohet në bazë të dokumentit shkollor të shtetit nga vjen, të përkthyer e noterizuar dhe të sigluar në DAR/ZA sipas vendbanimit ku ai është vendosur. Nxënësi regjistrohet në:

- a) klasën pasardhëse, kur vjen në fillim të vitit shkollor;
- b) klasën përkatëse, kur vjen gjatë vitit shkollor.

4. Nxënësi i shkollës 9-vjeçare, që nuk provon me dokument shkollor të shtetit nga vjen vazhdimin apo përfundimin e një klase, provohet për shkallën e njohurive nga një komision i posaçëm që ngrihet në DAR/ZA. Komisioni harton procesverbalin përkatës të firmosur nga të gjithë anëtarët e tij. Mbi bazën e këtij procesverbali që depozitohet në DAR/ZA, drejtori i DAR/ZA lëshon vërtetimin për regjistrimin e nxënësit në klasën që miraton ky komision. Shkolla në të cilën regjistrohet nxënësi, mban në amzën e vet vërtetimin e mësipërm.

5. Nxënësi i cili ka kryer 8 vite shkollore, regjistrohet në klasën e 9-të me ose pa shkëputje nga puna sipas moshës që ka.

6. Për regjistrimin e tij, nxënësi paraqet pranë DAR/ZA dëftesë (dëftesat) origjinale të përkthyer dhe noterizuara. DAR/ZA bën konvertimin dhe ekuivalentimin e notave dhe siglon dëftesën e nxënësit. Drejtori i DAR/ZA përcakton shkollën ku do të vazhdojë studimet nxënësi që plotëson kushtet e mësipërme.

7. I huaji azilant, i cili provon me dokumente përfundimin e shkollës së mesme, ka të drejtë të konkurrojë për t'u regjistruar në institucionet e arsimit të lartë publik (IAL), sipas udhëzimeve përkatëse që harton MASH, për kriteret e ekuivalentimit dhe regjistrimit në IAL.

8. Shtetasit që nuk zotërojnë dokumentet e përfundimit të arsimit të mesëm, nuk mund të përfitojnë nga e drejta e arsimimit në IAL.

9. Ngarkohet për zbatimin e këtij udhëzimi Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Përgjithshme e Politikave Parauniversitare dhe Drejtoria e Kurrikulës dhe Monitorim Vlerësimit.

Ky udhëzim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

UDHËZIM
Nr.33, datë 28.10.2009

**PËR PROCEDURAT E PËRDORIMIT TË FONDEVE TË BUXHETIT TË SHETIT PËR
BOTIMIN, SHTYPJEN DHE SHPËRNDARJEN E TEKSTEVE TË ARSIMIT
PARAUNIVERSITAR DHE UNIVERSITAR**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, të ligjit nr.9936, datë 26.6.2008 “Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë”, të ligjit nr.10025, datë 27.11.2008 “Për buxhetin e vitit 2009”, të ndryshuar, të ligjit nr.6942, datë 25.12.1984 “Për administrimin, ruajtjen, dokumentimin dhe qarkullimin e vlerave materiale e monetare”, të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.70, datë 11.3.1985 “Për administrimin, ruajtjen, dokumentimin dhe qarkullimin e vlerave materiale e monetare”, të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 260, datë 18.04.2007 “Për botimin, shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve shkollë, të sistemit arsimor parauniversitar”, të ndryshuar, si dhe të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 266, datë 22.5.1995 “Për subvencionimin e një pjese të çmimeve të botimeve të Shtëpisë Botuese të Librit Universitar”, Ministri i Financave dhe Ministri i Arsimit dhe i Shkencës

UDHËZOJNË:

Procedurat për përdorimin e fondeve buxhetore, dhënë nga Buxheti i Shtetit për Ministrinë e Arsimit dhe të Shkencës (MASH) për botimin, shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve të arsimit parauniversitar dhe universitar, janë si vijon:

A. Për tekstet shkollë në arsimin parauniversitar:

1. Procesi i botimit, shtypjes dhe shpërndarjes së teksteve shkollë të arsimit parauniversitar, në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.260, datë 18.4.2007 “Për botimin, shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve shkollë, të sistemit arsimor parauniversitar” të ndryshuar, realizohet nga shtëpitë botuese.

2. Certifikimi i teksteve. Përpara se të shpërndahen ose të dalin për shitje tekstet, duhet të jenë të certikuara, me certifikatën e lejes për t'u futur në tregun e shitjes, si dhe të pajisura me pullën me hologram nga MASH-i. Pullat me hologram u shiten botuesve kundrejt koston së blerjes nga MASH-i.

3. Të ardhurat e realizuara nga shitja e pullës me hologram derdhen 100% në Buxhetin e Shtetit.

I. Procedurat e përdorimit të fondeve buxhetore për tekstet me përzgjedhje

1. Tekstet që do t'u shërbejnë shkollave për përzgjedhje. Çdo DAR/ZA, në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.260, datë 18.4.2007 “Për botimin, shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve shkollë, të sistemit arsimor parauniversitar”, është e detyruar t'i blejë botuesit përkatës vetëm 1 (një) kopje të çdo titulli të teksteve të reja alternative, të çdo titulli që ky i fundit i dërgon

për përzgjedhje në shkollë (DAR/ZA), sipas listës dërguar me urdhrin nr.170, datë 8.6.2009 të Ministrit të Arsimit dhe Shkencës “Për miratimin e paketës së përzgjedhjes dhe të porosisë së teksteve shkollore Altertekst 2009”.

Blerja e kopjeve për përzgjedhje të teksteve shkollore bëhet me fondet e Buxhetit të Shtetit të vitit korent, fondet buxhetore të detajuara në kapitullin 1, artikulli 602. Këto libra konsiderohen pronë e shkollës dhe inventarizohen dhe ruhen në bibliotekën e shkollës.

2. Detajimi i fondeve buxhetore. Për blerjen e teksteve të reja alternative që do të shërbejnë në shkollë për përzgjedhje, çdo DAR/ZA është e detyruar të dërgojë në MASH, brenda afatit të caktuar, pasqyrën përmbledhëse me të dhënat për numrin e titujve, sasinë e teksteve, si dhe fondet e nevojshme për likuidimin e detyrimeve ndaj botuesit. Këto të dhëna dërgohen sipas formularit të përcaktuar nga MASH. (formulari nr.1). Pas marrjes së pasqyrave përmbledhëse, për tekstet për përzgjedhje, MASH-i detajon fondet buxhetore dhe bën çeljen e fondeve të tyre të detajuara për çdo DAR/ZA “Për arsimin bazë” në Gr.11, titulli 09120, kapitulli 1, artikulli 602, si dhe “Për arsimin e mesëm” në Gr.11, titulli 09230, kapitulli 1, artikulli 602.

3. Likuidimi i detyrimeve ndaj botuesve. Të gjitha DAR/ZA-të, pasi shqyrtojnë për çdo rast dokumentacionin ligjor të nevojshëm për tekstet me përzgjedhje, sipas listës dërguar me urdhrin nr. 170, datë 8.6.2009 të Ministrit të Arsimit dhe Shkencës “Për miratimin e paketës së përzgjedhjes dhe të porosisë së teksteve shkollore Altertekst 2009”, faturave tatimore, procesverbalit/aktmarrjes në dorëzim, si dhe fletëhyrjes në magazinë, urdhërojnë kryerjen e pagesës për likuidimin e detyrimeve ndaj botuesve.

II. Procedurat e përdorimit të fondeve buxhetore, për tekstet shkollore të arsimit bazë dhe të mesëm të përgjithshëm

1. Porosia e teksteve të botuesi për vitin shkollor 2009-2010. Çdo drejtor shkolle, me anë të një kërkesëporosie, bën porosinë të botuesit për tekstet e nxënësve të shkollës dhe një kopje e kësaj kërkesëporosie i dërgohet DAR/ZA. Në këtë kërkesëporosi parashikohet sasia e teksteve për çdo titull, nga tituj e përzgjedhur të cilët figurojnë në katalogun e dërguar nga MASH. Porosia për tekste duhet të përfshijë/parashikojë të gjithë nxënësit e arsimit bazë dhe nxënësit e shkollave të mesme të përgjithshme.

2. Shëpitë botuese i shesin tekstet e certifikuar në mjediset shkollore apo librari. Drejtorët e shkollave detyrohen t’u ofrojnë mjedise shtëpive botuese për shitjen e teksteve, sipas hartës së përcaktuar nga MASH-i. Në qytete, të cilat kanë librari, shitja e teksteve mund të bëhet dhe në librari vetëm pas plotësimit të nevojave të shkollës. Çmimi i shitjes duhet të jetë jo më i lartë sesa çmimi, me të cilin janë paraqitur për miratim tekstet e certifikuar.

3. Botuesit/librashitësit të cilët i shesin tekstet shkollore me lekë në dorë, duhet t’i lëshojnë blerësit, nxënësit apo prindërit dokumentin e shitjes, faturën tatimore sipas formularit E –TBV 055/a dhe formularit E –TVS 055/a, të miratuara nga Ministri i Financave.

3.1 Librashitësit e autorizuar prej botuesve me kontratë, të cilët i shesin tekstet shkollore me lekë në dorë, duhet t’i lëshojnë blerësit nxënësit apo prindërit dokumentin e shitjes, faturën tatimore, sipas formularit E –TBV 055/a dhe formularit E –TVS 055/a, të miratuara nga Ministri i Financave.

3.2 Botuesit, për tekstet shkollore që shesin drejtpërdrejt në shkollë/nxënësve ose nëpërmjet nënkontraktorëve/librashitësve, duhet që brenda datës 31.10.2009, të raportojnë në MASH për tekstet e shitura në të gjithë vendin.

4. Nxënësit, pas blerjes së teksteve dorëzojnë në drejtorinë e shkollës, faturat tatimore të blerjes. Drejtoria e shkollës, brenda datës 31.10.2009, harton listat për çdo klasë dhe për gjithë shkollën dhe i dërgon në DAR/ZA (sipas formularit nr.2). DAR/ZA brenda datës 10.11.2009 i dërgon MASH-it kërkesën për fonde buxhetore të detajuara sipas niveleve arsimore, për arsimin bazë Gr.11, titulli 09120, kapitulli 1, artikulli 606.

5. Vlera e fondeve buxhetore, e përcaktuar si kompensim “transfertë tek individët”, do të përdoren nga nxënësi/përdoruesi/prindri për të përballuar diferencën midis çmimit të shitjes së teksteve shkollore dhe masës së caktuar për t’u përdorur si kompensim “transfertë tek individët” nga Buxheti i Shtetit.

6. Për nxënësit në arsimin bazë, çmimi i blerjes së teksteve në arsimin bazë 9-vjeçar mbulohet nga buxheti i MASH për vitin korrent, në formën e “transfertës tek individët”, në masën 50 (pesëdhjetë) për qind të tij (për efekt rrumbullakimi deri në plus/minus 5 (pesë) lekë për çdo copë tekst).

6.1 Për nxënësit në arsimin 9-vjeçar, që gëzojnë statusin ligjor të jetimit, paraplegjikë, tetraplegjikë, si dhe për nxënësit që vijnë nga familjeve që përfitojnë/trajtohen me ndihmë ekonomike/sociale nga njësitë e pushtetit vendor, çmimi i blerjes së teksteve në arsimin bazë 9-vjeçar mbulohet nga buxheti i MASH në formë “transfertës tek individët”, për vitin korrent në masën 100 për qind të tij (për efekt rrumbullakimi deri në plus/minus 5 (pesë) lekë për çdo copë tekst) (mbështetur në vendimin e Këshillit të Ministrave nr.997, datë 13.5.2009).

7. Fondet e miratuara si “transfertë tek individët”, për vitin 2009, MASH-i i bën çelje për llogari të drejtorive arsimore rajonale (DAR), zyrave arsimore (ZA) pranë degëve të thesarit në rrethe. DAR dhe ZA, menjëherë pas marrjes së njoftimit nga MASH, për çeljen e fondeve në artikullin “transfertë tek individët”, paraqesin pranë degëve të thesarit dokumentacionin justifikues, mbi bazën e të cilit bëjnë kalimin/xhirimin e fondeve të kompesimit në formën e “transfertës tek individët”, për llogari të përfituesit nxënësit/prindërit në bankat e nivelit të dytë, si dhe në zyrat e Postës Shqiptare, sipas shkollave që kanë në juridiksion.

8. Raportimi i fondeve nga DAR dhe ZA. DAR/ZA në fund të çdo muaji mbajnë aktrakordimi me bankat e nivelit të dytë, si dhe me zyrat e Postës Shqiptare, për gjendjen faktike të përdorimit të fondeve buxhetore “transfertës tek individët”, të kaluara për llogari të përfituesit, nxënësit/prindërit dhe këtë situatë e raportojnë në MASH.

9. Fondet buxhetore “transferta tek individët” gjendje në bankat e nivelit të dytë ose në zyrat e Postës Shqiptare dhe të patërhequra nga nxënësit/prindërit/përfituesit, deri në datën 30.4.2010, pas aktrakordimeve midis DAR/ZA dhe bankave të nivelit të dytë e zyrave të Postës Shqiptare, rikthehen nga këto të fundit dhe derdhen në buxhetin e në Buxhetin e Shtetit.

III. Procedurat e përdorimit të fondeve buxhetore, për tekstet shkollore të pakicave kombëtare

1. Porosia e teksteve të pakicave kombëtare. Çdo drejtor shkolle, me anë të një kërkesëporosie, bën porosinë tek botuesit për tekstet e nxënësve të shkollës dhe një kopje të kësaj kërkesëporosie i dërgohet DAR/ZA. Në këtë kërkesëporosi parashikohet sasia e teksteve për çdo titull, nga titujt e përzgjedhur, të cilët figurojnë në katalogun e dërguar nga MASH-i. Porosia për tekste duhet të përfshijë/parashikojë të gjithë nxënësit në shkollat e arsimit parauniversitar e specifikuar për nxënësit e shkollave të pakicave kombëtare.

2. Dorëzimi i teksteve të porositura. Për tekstet e pakicave kombëtare, çdo porosi i dërgohet DAR/ZA. Në këtë kërkesëporosi, parashikohet sasia e teksteve për çdo titull nga titujt e përzgjedhur të cilët figurojnë në katalogun e dërguar nga MASH-i, me urdhër nr.170, datë 8.6.2009 të Ministrit të Arsimit dhe Shkencës “Për miratimin e paketës së përzgjedhjes dhe të porosisë së teksteve shkollore Altertekst 2009”.

3. Shitja e teksteve të pakicave kombëtare bëhet kundrejt faturave tatimore të lëshuara nga botuesit. Faturat/çmimi i teksteve paguhet me pjesën e kontributit të nxënësit, si dhe masën e caktuar për blerjen e teksteve “transfertës tek individët”, përmes llogarive buxhetore të DAR/ZA-ve në formën e “transfertës tek individët”, në masën 99 (nëntëdhjetë e nëntë) për qind të tij.

4. Për nxënësit e familjeve të pakicave kombëtare, të arsimit bazë, çmimi i shitjes së çdo titulli mbulohet nga buxheti i miratuar për MASH-in për vitin korrent në formën e “transfertës tek individët”, në masën 99 (nëntëdhjetë e nëntë) për qind të tij.

5. Arkëtimet e bëra nga shitja e teksteve, të pakicave kombëtare, do të derdhen nga çdo DAR dhe ZA, në llogarinë e thesarit të rrethit “Mjete në ruajtje, nga të ardhurat nga shitja e teksteve shkollore për vitin shkollor 2008”. Të ardhurat e arkëtuara në këtë llogari, do të përdoren 100 % nga DAR/ZA për likuidimin e botuesve furnizues për vitin 2008.

6. Për efekte të likuidimit të detyrimeve ndaj botuesve për tekstet e pakicave kombëtare, çdo DAR apo ZA, për çdo parti tekstesh të furnizuara sipas faturës tatimore të furnizimit, hartohen aktet e pranimit dhe dokumentacioni i blerjes së teksteve nga nxënësit. Mbi këtë bazë, DAR apo ZA

urdhërojnë pagesën për likuidimin e detyrimeve ndaj botuesve, për arsimin bazë Gr.11, titulli 09120, kapitulli 1, artikulli 606.

7. Degët e thesarit në rrethe, për likuidimin e teksteve për nxënësit e shkollave të pakicave kombëtare, pasi shqyrtojnë për çdo rast dokumentacionin ligjor të nevojshëm të paraqitur nga DAR/ZA, urdhërojnë kryerjen e pagesës për botuesit në degën përkatëse të bankës.

IV. Të përgjithshme

1. Tekstet shkollore që blihen në tregun e lirë pa faturë tatimore sipas formularit E –TBV 055/a dhe formularit E –TVS 055/a, të miratuara nga Ministri i Financave, në asnjë rast dhe për asnjë arsye, prindi apo nxënësi, drejtorja e shkollës nuk mbështeten me fonde nga Buxheti i Shtetit.

2. Tekstet shkollore që tregtohen pa pullën e certifikimit i nënshtrohen procesit të konfiskimit në përputhje me ligjin nr.8560, datë 22.12.1999 “Për procedurat tatimore në Republikën e Shqipërisë”.

3. Të gjitha tekstet shkollore që janë gjendje në magazinat e DAR dhe ZA, si dhe kanë vlerë përdorimi, të shiten me çmimet e miratuara për vitin shkollor 2006-2007. Nxënësit/prindërit duhet të paguajnë 50% të çmimit të miratuar të shitjes së teksteve. Të ardhurat që do të rezultojë nga shitja e teksteve gjendje në magazinë do të derdhen nga çdo DAR dhe ZA për llogari të:

- degës së thesarit Tiranë;
- aparatit e Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës.

Në llogarinë 466 “Mjete në ruajtje, të ardhura nga shitja e teksteve shkollore për vitin shkollor 2009” për likuidimin e detyrimeve të trashëguara.

4. Raportimi i fondeve të subvencionit buxhetor nga DAR dhe ZA, DAR/ZA në fund të çdo muaji raportojnë në MASH, për gjendjen faktike të përdorimit të fondeve të subvencionit buxhetor të kaluara për llogari të përfituesve nxënësve/prindërve, si dhe likuidimin e detyrimeve ndaj botuesve.

B. Për tekstet e arsimit universitar:

1. Shtypja dhe shpërndarja e teksteve të arsimit universitar organizohet dhe drejtohet nga Shtëpia Botuese e Librit Universitar, në përputhje me vendimin e Këshillit të Ministrave nr.266, datë 22.05.1995 “Për subvencionimin e një pjese të çmimeve të botimeve të Shtëpisë Botuese të Librit Universitar.

2. Kostoja e shtypjes së çdo titulli të arsimit universitar mbulohet deri në masën 40 % të saj nga subvencioni i dhënë për vitin korrent, por pa kaluar në total shumën vjetore të miratuar për këtë qëllim.

3. Ministria e Arsimit dhe Shkencës, brenda kuotave të miratuara në buxhetin e vitit korrent, përcakton masën e kostos, që do të mbulohet nga subvencioni për çdo titull të teksteve universitare, gjithnjë mbi bazën e dokumentacionit justifikues, situacionin dhe faturat të përgatitur nga Shtëpia Botuese e Librit Universitar.

Udhëzimi i përbashkët i Ministrisë së Financave dhe Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës nr.27, datë 23.7.2008 “Për procedurat e përdorimit të subvencionit nga buxheti i shtetit për shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve të arsimit parauniversitar dhe universitar”, shfuqizohet.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë.

MINISTRI I FINANCEVE
Ridvan Bode

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

FORMULARI NR.1
KËRKESË PËR MBËSHTETJE ME FONDE BUXHETORE PËR TEKSTET SHKOLLORE
PËR PËRZGJEDHJE

Arsimin bazë, titulli 09120

Nr.	Emërtimi	Fatura tatimore nr. datë	Fatura tatimore, seria	Numri i titujve të teksteve të furnizuara	Sasia e teksteve të furnizuara/ copë	Vlera totale e detyrime në lekë
1	Shtëpia botuese "Hëna" p.sh.	2/5.6.2009	60775760	3	360	90 000
2	Shtëpia botuese "Dielli" p.sh.			5	520	130 000
3						
	TOTALI i detyrimeve për vitin 2009			8	880	220 000

FORMULARI NR.1
Arsimin i mesëm i përgjithshëm, titulli 09230 ose arsimi profesional, titulli 09240

Nr.	Emërtimi	Fatura tatimore nr. datë	Fatura tatimore seria	Numri i titujve të teksteve të furnizuara	Sasia e teksteve të furnizuara/ copë	Vlera totale e detyrime në lekë
1	Shtëpia botuese "Afërdita" p.sh.	2/5.6.2009	60775760	3	360	90 000
2	Shtëpia botuese "Iliria" p.sh.			5	520	130 000
3						
	TOTALI i detyrimeve për vitin 2009			8	880	220 000

FORMULARI NR. 2

KËRKESË PËR MBËSHTETJE ME FONDE BUXHETORE “TRANSFERTË TEK INDIVIDËT”/ PËR NXËNËSIT/PËRFITUESIT/BLERËSIT

Nr.	Emri mbiemri/nxënësit/prindërit	Emri i shkollës	Klasa 1-9 të	Fatura nr.datë	Sasia teksteve të blera/ copë	Shuma e paguar nga prind/nxënësi në lekë	Shuma për t'u paguar si transf. individeton 50%, në lekë	Shuma për t'u paguar si transf. Individeton 100%, në lekë	Numri i llogarisë bankare/ose zyra e postës shqiptare ku do të paguhet “transfertë tek individ”	Dokumenti i identiteti për prindin që tërheq “transfertë tek individ”	Nëshkrimi për prindin që tërheq “transfertë tek individ”/
1	2	3	4	5	6	7	8		9	10	11
1	Ermal Dritan Peto	Delvinë	I-rë	15/01.9.09	5	1800	900	X	Zyra Postare Delvinë	Plotësohet ditën kur tërhiqen lekët	Plotësohet ditën kur tërhiqen lekët
2	Denisa Paskal Naqe	Delvinë	I-rë	26/3.9.09	5	1800	900	X			
...		Delvinë	I-rë	...	...	..	..	..			
25	Orion Sokol Vrap	Delvinë	I-rë	8/02.9.09	4	1500	x	1500			
								...			
				Totali		42 500	1800	1500			

UDHËZIM
Nr.34, datë 2.11.2009

**PËR ORGANIZIMIN E VEPRIMTARIVE NË SHËRBIM TË NXËNËSVE NË ARSIMIN
PARAUNIVERSITAR**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë dhe të nenit 53 të ligjit nr.7952, datë 21.6.1995 “Për sistemin arsimor parauniversitar”, të ndryshuar,

URDHËZOJ:

1. Organizimi i veprimtarive në shërbim të nxënësve në arsimin parauniversitar, të jetë si më poshtë:

- a) Konsultime me talentet dhe nxënësit që kanë nevojë për ndihmë;
- b) Veprimtaritë kulturore, sportive;
- c) Rrethet lëndore.

2. Çdo mësues i sistemit arsimor parauniversitar të kryejë 1 (një) orë në ditë veprimtari, përveç orëve të planifikuara në orarin mësimor, sipas një grafiku të hartuar dhe të monitoruar nga drejtoria e shkollës.

3. Mësuesit që janë në marrëdhënie pune në sektorin publik nuk mund të kryejnë mësimet dhe kurse private.

4. DAR/ZA ndërmerr masat e nevojshme për zhvillimin dhe monitorimin e veprimtarive në shkolla sipas një pasqyre të plotë të planit të veprimtarive dhe orarit të tyre për çdo shkollë.

5. Efektiviteti i veprimtarive është pjesë e vlerësimeve vjetore të punës së mësuesve dhe të drejtuesve të shkollave.

6. Shkolla përcakton nevojat mësimore të grupeve të nxënësve të saj dhe harton planin e veprimtarive sipas këtyre nevojave.

7. Plani i veprimtarive të jetë pjesë e orarit të mësimet të shkollës.

8. Drejtoria e shkollës monitoron realizimin dhe efektivitetin e veprimtarive dhe i analizon periodikisht në mbledhjet e këshillit të mësuesve.

9. Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Përgjithshme e Politikave Parauniversitare, DAR/ZA dhe drejtoritë e shkollave.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

UDHËZIM
Nr.36, datë 9.11.2009

**PËR NJË NDRYSHIM NË UDHËZIMIN NR.30, DATË 26.9.2007 “PËR PËRCAKTIMIN E
PROCEDURAVE DHE DOKUMENTACIONIT QË DUHET TË PARAQESË SUBJEKTI
JURIDIK, PËR HAPJEN E NJË INSTITUCIONI PRIVAT TË ARSIMIT TË LARTË OSE
PROGRAMEVE TË STUDIMIT NË CIKLIN E PARË DHE CIKLIN E DYTË TË
STUDIMEVE”, TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës dhe të pikës 3 të nenit 44 të ligjit nr.9741, datë 21.5.2007 “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”,

UDHËZOJ:

1. Pikat 4.1 dhe 4.2 të kreut III “Detyrimet që rrjedhin nga licencimi i institucionit privat të arsimit të lartë” të udhëzimit nr.30, datë 26.9.2007 të Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës, të ndryshuar, revokohen.

2. Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi Sekretari i Përgjithshëm dhe Drejtoria e Politikave të Arsimit të Lartë.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

UDHËZIM
Nr.37, datë 20.11.2009

**PËR REGJISTRIMIN E KANDIDATËVE DHE PLOTËSIMIN E KUOTAVE TË
PAREALIZUARA NË FAZËN E KATËRT PËR CIKLIN E PARË TË STUDIMEVE ME
KOHË TË PLOTË NË INSTITUCIONET PUBLIKE TË ARSIMIT TË LARTË, NË VITIN
AKADEMIK 2009 - 2010**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës, të pikës 1 të nenit 33 të ligjit nr.9741, datë 21.5.2007 “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar, të pikës 18, të vendimit nr.864, datë 29.07.2009, të Këshillit të Ministrave “Për kuotat e pranimet dhe tarifat e shkollimit në institucionet publike të arsimit të lartë, për ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë, për vitin akademik 2009-2010”, të vendimit nr.503, datë 16.4.2008 të Këshillit të Ministrave “Për krijimin e Agjencisë Kombëtare të Pranimeve në Institucionet e Arsimit të Lartë” dhe të vendimit nr.78, datë 8.2.2006 të Këshillit të Ministrave “Për krijimin e Maturës Shtetërore dhe pranimet në shkollat e larta publike”, të ndryshuar,

UDHËZOJ:

1. Të regjistrohen në institucionet publike të arsimit të lartë, në ciklin e parë të studimeve, sipas programeve përkatëse të studimit të shpallura nga MASH-i, kandidatët që shpallen fitues nga APRIAL për kuotat e parealizuar, pas fazës së tretë.

2. Kandidatët për studentë të aplikojnë vetëm për vendet e shpallura nga Ministria e Arsimit dhe e Shkencës me urdhrin nr.389, datë 19.11.2009 të MASH-it, tabela 1.

3. Kandidatët fitues përcaktohen nga Agjencia Kombëtare e Pranimeve në Institucionet e Arsimit të Lartë (APRIAL), në bazë të dy parimeve:

a) Parimi i meritës: sipas pikëve të grumbulluara në bazë të rezultateve të shkollës së mesme, të provimeve të “Maturës Shtetërore” dhe për disa programe studimi edhe të rezultateve të konkursit të zhvilluar në bazë të udhëzimit nr.18, datë 07.07.2009 “Për zhvillimin e konkurseve të pranimit, tarifën e regjistrimit për konkurrim, në disa programe studimi në ciklin e parë me kohë të plotë në institucionet publike të arsimit të lartë, për vitin akademik 2009-2010”.

b) Parimi i vullnetit të kandidatëve i shprehur nëpërmjet preferencës më të lartë të zgjedhur prej tyre në formularin A4.

4. Kanë të drejtë të plotësojnë formularin A4 të gjithë kandidatët, të cilët nuk kanë fituar një vend studimi në listat e fituesve në ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë në institucionet publike të arsimit të lartë në vitin akademik 2009 - 2010;

5. Kandidatët, të cilët janë përfshirë në listat e fituesve në fazën II dhe në fazën III dhe nuk janë regjistruar në kohën e caktuar në institucionet publike të arsimit të lartë në vitin akademik 2009-2010, duhet të parashtrojnë kërkesë me shkrim në Drejtorinë e Politikave të Arsimit të Lartë dhe MASH-i të autorizojë APRIAL të verifikojë plotësimin e parimit meritë-preferencë të kandidatit dhe të dërgojë zyrtarisht në IAL Publike përkatëse, shkresën për regjistrimin e tij. Afati i këtyre veprimeve është deri më datën 27.11.2009.

6. Formulari A4 përmban të gjitha kuotat e përcaktuara në listën bashkëngjitur urdhrin nr.389, datë 19.11.2009, për secilin program studimi të ciklit të parë dhe mundëson orientimin dhe aplikimin për programin e studimit të preferuar nga kandidati, në bazë të pikëve të fituara nga ai dhe duke u orientuar nga pikët e fituesit të fundit në atë program studimi në Fazën 3.

7. APRIAL shpërndan në DAR/ZA-t më 20.11.2009 formularin A4 për kandidatët maturantë jofitues.

8. Formulari A4 do të tërhiqet nga kandidatët e përcaktuar në pikën 4, të cilët duhet të dorëzojnë formularin e plotësuar në DAR/ZA, deri në datën 25.11.2009.

9. DAR/ZA-t sjellin në APRIAL formularët A4 të plotësuar, në datën 26.11.2009.

10. APRIAL të përpunojë të dhënat e mara nga formulari A4 dhe në datën 30.11.2009 të shpallë listën përfundimtare të kandidatëve fitues të ndarë, sipas programeve të studimit përkatës, në përputhje me kuotat e rishpërndara dhe njëkohësisht e dorëzon këtë listë në Ministrinë e Arsimit dhe të Shkencës.

11. APRIAL të dorëzojë, në datën 1.12.2009, në formë të shkruar dhe elektronike, listat përfundimtare të kandidatëve fitues, sipas programeve përkatëse të studimit të ciklit të parë me kohë të plotë, në institucionet publike të arsimit të lartë dhe DAR/ZA. Këto institucione afishojnë menjëherë listat në vende të dukshme në mjediset e tyre.

12. Regjistrimi i kandidatëve fitues bëhet pranë sekretarive mësimore të institucioneve publike të arsimit të lartë në datat: nga data 2 deri 5 dhjetor 2009, nga ora 8.00, deri në orën 16.00. Për regjistrim, kandidati të dorëzojë dosjen individuale, me dokumentet origjinale të mëposhtme:

a) Dëftesë pjekurie (në mungesë, vërtetim note me fotografi, të nënshkruar nga drejtori i shkollës e nga drejtori i drejtorisë arsimore rajonale (drejtori i zyrës arsimore), si edhe dokument të lëshuar nga Arkivi i Shtetit;

b) Dokument identifikimi (kartë identiteti, pasaportë) dhe fotokopje të tij. Në dosje të mbahet vetëm fotokopja e dokumentit të identifikimit; në mungesë të tyre, kandidati dorëzon certifikatë personale me fotografi;

c) 2 fotografi;

ç) Mandat arkëtimi i tarifës së regjistrimit prej 1.500 lekë.

Këta kandidatë të evidentohen edhe në lista të veçanta nga sekretaritë mësimore të Institucioneve Publike të Arsimit të Lartë, të cilat të dërgohen në Ministrinë e Arsimit dhe të Shkencës. Pas verifikimit të bërë nga Ministria e Arsimit dhe e Shkencës, të bëhet regjistrimi përfundimtar nga sekretaritë mësimore të Institucioneve Publike të Arsimit të Lartë.

13. Në kryerjen e procedurës së regjistrimit të kandidatëve fitues, sekretaritë mësimore të Institucioneve Publike të Arsimit të Lartë të regjistrojnë studentët në regjistrin bazë të studentëve, në bazë të udhëzimit të Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës nr.19, datë 18.7.2007 “Për gjenerimin dhe dhënien e numrave të matrikullimit”.

14. Sekretaria mësimore të pajisë kandidatin me fletëregjistrimi ku të shënohet numri i regjistrimit, emri i kandidatit, data dhe ora e regjistrimit. Fletë e regjistrimit duhet të jetë i nënshkruar dhe i vulosur nga titullari i institucionit publik të arsimit të lartë/njësisë kryesore që kryen regjistrimin dhe nga kryesekretari mësimor.

15. Pas përfundimit të procesit të regjistrimit, institucionet publike të arsimit të lartë të dorëzojnë në MASH dhe në APRIAL listat përfundimtare origjinale në formë elektronike, të përgatitura nga APRIAL me regjistrimet përfundimtare në vitin e parë të studentëve të ciklit të parë me kohë të plotë për vitin akademik 2009-2010, brenda datës 10.12.2009.

16. Institucionet publike të arsimit të lartë, nga data 1.12.2009 të shpallin në vende të dukshme, në mjediset e tyre, datat dhe oraret e veprimeve të regjistrimit/çregjistrimit, procedurat përkatëse, listën e dokumenteve të nevojshme për regjistrim, si edhe të dhëna të tjera që i gjykojnë të nevojshme për sigurimin e ecurisë normale të procesit të pranimeve në ciklin e parë të studimeve me kohë të plotë, në institucionet publike të arsimit të lartë.

17. Këto njoftime të bëhen publike edhe në median e shkruar dhe elektronike nga institucionet publike të arsimit të lartë.

18. Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Politikave të Arsimit të Lartë, APRIAL, institucionet publike të arsimit të lartë dhe DAR/ZA.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

UDHËZIM
Nr.38, datë 25.11. 2009

**PËR PROCEDURAT E APLIKIMIT DHE TË REGJISTRIMIT NË CIKLIN E PARË TË
STUDIMEVE ME KOHË TË PJESSHME DHE EDUKIMIN NË DISTANCË, NË
INSTITUCIONET PUBLIKE TË ARSIMIT TË LARTË,
NË VITIN AKADEMIK 2009-2010**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës, të nenit 33 të ligjit nr.9741, datë 21.5.2007 “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, si dhe vendimit të Këshillit të Ministrave nr.1113, datë 13. 11. 2009 “Për kuotat e pranimeve në institucionet publike të arsimit të lartë dhe tarifat e shkollimit për studimet e ciklit të parë, me kohë të pjesshme, e të edukimit në distancë, në vitin akademik 2009-2010”,

UDHËZOJ:

1. Pranimin e kandidatëve në programet e studimit të ciklit të parë, në formën e studimit me kohë të pjesshme dhe edukimin në distancë, në institucionet publike të arsimit të lartë, në vitin akademik 2009-2010, në bazë të përzgjedhjes së bërë nga institucionet publike të arsimit të lartë, sipas kriterëve të përcaktuara dhe të bëra publike paraprakisht.

2. Njësitë kryesore të institucioneve publike të arsimit të lartë organizojnë procesin e pranimin dhe të regjistrimit të kandidatëve në programet e studimit të ciklit të parë me kohë të pjesshme dhe të edukimit në distancë. Procesi të monitorohet nga rektoratet dhe Drejtoria e Politikave të Arsimit të Lartë në Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës.

3. Institucionet publike të arsimit të lartë të shpallin menjëherë hapjen e procedurës së aplikimit të kërkesave për kandidatët që dëshirojnë të vijnë në programet e studimit të ciklit të parë me kohë të pjesshme dhe edukimin në distancë.

4. Aplikimi për regjistrim në programet e studimit të ciklit të parë me kohë të pjesshme, të bëhet pranë sekretarive mësimore të njësisë kryesore dhe të shoqërohet me dokumentacionin e mëposhtëm:

a) Fotokopje të noterizuar të dëftesës së pjekurisë së shkollës së mesme ose fotokopje të noterizuar të ndonjë diplome tjetër studimi të fituar jashtë vendit, të vlerësuar të barasvlefshme me të;

b) Dokument identifikimi (kartë identiteti ose pasaportë). Në dosje të mbahet fotokopja e kartës së identitetit ose e pasaportës;

c) 2 fotografi;

d) Mandatarkëtimi i tarifës së regjistrimit prej 1500 lekësh;

e) Deklaratë që vërteton se kandidati nuk ndjek ndonjë program tjetër studimi me kohë të plotë ose me kohë të pjesshme.

5. Në qoftë se kandidati fitues nuk ka dëftesë pjekurie të shkollës së mesme, duhet të paraqesë dublikat të dëftesës së pjekurisë, të lëshuar nga drejtoria e shkollës së mesme dhe të vërtetuar në drejtorinë arsimore rajonale/ zyra arsimore përkatëse, ose listën e notave të shkollës së mesme lëshuar nga Arkivi i Shtetit.

6. Kandidatët që do të aplikojnë për regjistrim në programet e studimit të ciklit të parë me kohë të pjesshme dhe edukimin në distancë, në një program të dytë studimi, të dorëzojnë në sekretariatë mësimore diplomën e lëshuar nga një institucion i arsimit të lartë (ose fotokopje të saj të noterizuar), diplomë tjetër studimi të fituar jashtë vendit (ose fotokopje të saj të noterizuar), të vlerësuar e barasvlefshme me të.

7. Institucionet publike të arsimit të lartë, duke filluar nga data 26.11.2009, të shpallin në vende të dukshme datat dhe oraret e veprimeve të aplikimit dhe të regjistrimit, procedurat përkatëse, listën e dokumenteve të nevojshme për regjistrim, si edhe njoftime të tjera që i gjykojnë të nevojshme për sigurimin e ecurisë normale të procesit të pranimeve në programet e studimit të ciklit të parë me kohë të pjesshme dhe edukimin në distancë.

8. Aplikimi i kandidatëve në programin e studimit me kohë të pjesshme dhe edukimin në distancë, të zhvillohet nga data 2.12.2009 deri në datën 8.12.2009, prej orës 8.00 deri në orën 16.00, pranë sekretarive mësimore të njërive kryesore të institucioneve publike të arsimit të lartë.

9. Pranë njërive kryesore përgjegjëse të institucioneve publike të arsimit të lartë, për çdo program studimi të ciklit të parë me kohë të pjesshme dhe edukimin në distancë, dhe për programe të dyta studimi, të ngrihen komisione *ad-hoc*, me anëtarë të personelit akademik, për përzgjedhjen e kandidatëve fitues për këto programe, në përputhje me kuotat e përcaktuara në vendimin e Këshillit të Ministrave nr.1113, datë 13.11.2009.

10. Institucionet publike të arsimit të lartë, të shpallin dhe të afishojnë listat e kandidatëve fitues në vende të dukshme, në mjediset e njërive kryesore përkatëse, brenda orës 12.00 të datës 14.12.2009, të ndarë sipas programeve të studimit përkatës.

11. Regjistrimi i kandidatëve në programet e studimit me kohë të pjesshme dhe edukimin në distancë ku janë shpallur fitues, të zhvillohet nga data 14.12.2009 deri në datën 18.12.2009, prej orës 8.00 deri në orën 16.00, pranë sekretarive mësimore të njërive kryesore të institucioneve publike të arsimit të lartë.

12. Regjistrimi i kandidatëve fitues të bëhet vetëm me dëftesën e pjekurisë origjinale të shkollës së mesme, me përjashtim të rasteve të parashikuara në pikën 5 të këtij udhëzimi. Dokumentet e aplikantëve jofitues t'u kthehen personave kundrejt kërkesës.

13. Pas mbylljes së procesit të regjistrimit, institucionet publike të arsimit të lartë të dorëzojnë në Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës listat përfundimtare të kandidatëve fitues të regjistruar në datën 22.12.2009.

14. Kuotat e pranimeve në studimet e ciklit të parë me kohë të pjesshme dhe edukimin në distancë, të përcaktuara në pikën 1 të vendimit nr.1113, datë 13.11.2009 të Këshillit të Ministrave, që mbeten të parealizuar, rishpërndahen sipas institucioneve publike të arsimit të lartë dhe programeve të ndryshme të studimit nga Ministri i Arsimit dhe Shkencës.

15. Regjistrimi i kandidatëve për transferim studimesh kryhet pas shpërndarjes nga Ministri i Arsimit dhe Shkencës, të kuotave të përcaktuara në shkronjën “c” të pikës 1 të vendimit nr.1113, datë 13.11.2009 të Këshillit të Ministrave, bazuar në pikën 5 të udhëzimit të Ministrisë të Arsimit dhe Shkencës nr.37, datë 29.10.2008 “Për transferim studimesh në ciklin e parë me kohë të plotë në

vitin akademik 2008-2009”.

16. Regjistrimi i kandidatëve nga trojet jashtë kufijve të vendit dhe për shtetas të tjerë të huaj, sipas shkronjës “ç” të pikës 1 të vendimit nr.1113, datë 13.11.2009 të Këshillit të Ministrave, që do të studiojnë në institucionet publike të arsimit të lartë të Republikës së Shqipërisë, në programet e studimit të ciklit të parë me kohë të pjesshme dhe edukim në distancë, kryhet pas dërgimit nga Ministria e Arsimit dhe Shkencës të listës së kandidatëve dhe shpërndarjes së kuotave të përcaktuara me vendimin nr.1113, datë 13. 11. 2009 të Këshillit të Ministrave.

17. Pas mbylljes së procesit të të gjitha regjistrimeve, institucionet publike të arsimit të lartë të dorëzojnë në Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës listat përfundimtare me regjistrimet e kryera brenda datës 29.12.2009, në bazë të udhëzimit nr.19, datë 18.7.2007 “Për gjenerimin dhe dhënien e numrave të matrikullimit”.

18. Këto njoftime të bëhen publike në median e shkruar dhe elektronike nga institucionet publike të arsimit të lartë.

19. Ngarkohen Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Politikave të Arsimit të Lartë dhe institucionet publike të arsimit të lartë për zbatimin e këtij udhëzimi.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

KUOTAT E PRANIMEVE TË REJA PËR VITIN AKADEMIK 2009-2010

Tabela nr.1

KUOTAT E PRANIMEVE TË REJA NË PROGRAMET E STUDIMIT TË CIKLIT TË PARË,
ME KOHË TË PJESSHME DHE EDUKIM NË DISTANCË NË VITIN AKADEMIK 2009-2010

Nr.	PROGRAMI I STUDIMIT	UT	UBT	UE	UGJ	UK	USH	Σ
1	Histon	250					60	310
2	Gjeografi	250					60	310
3	Histori-Gjeografi			100	100			200
4	Gjuhë Letërsi	250		100	100	100	60	610
5	Gazetari							
6	Edukatë Qytetare			80				80
7	Anglisht							
8	Frëngjisht							
9	Italisht							
10	Gjuhë Spanjolle							
11	Rusisht							
12	Gjermanisht							
13	Gjuhë Letërsi Greke							
14	Gjuhë Turke							
15	Cikli i Ulët			200	100	75	60	435
16	Cikli i Ulët Parashkollor			100	100	75	60	335
17	Fizikulturë							
18	Matematike						60	60
19	Fizikë						60	60
20	Inxh. Matematike dhe Informatike							
21	Matematikë-Fizikë			80	100			180
22	Biologji - Kimi			90	100		60	250
23	Biologji	100						
24	Kimi							
25	Kimi ushqimore							
26	Kimi Industriale							
27	Matematikë-Informatikë							
28	Informatikë							
29	Teknologji Informacioni							
30	Punë Sociale	100		100				200
31	Filozofi							
32	Filozofi-Sociologji			100				100
33	Sociologji							
34	Pedagogji e Specializuar							
35	Psikologji	100						100
36	Shkencat Politike							
37	Drejtësi	200					60	260
38	Shëndeti Publik							
39	Mjekësi							
40	Stomatologji							
41	Farmacë							
42	Infermieri e Përgjithshme							
43	Mami							

Nr.	PROGRAMI I STUDIMIT	UT	UBT	UE	UGJ	UK	USH	Σ
44	Teknik Imazherie							
45	Teknik Laboratori							
46	Fizioterapi							
47	Infermieri (Kukës)							
48	Mami (Infermieri)							
49	Tek. i Larte Laboratori							
50	Fizioterapi							
51	Logopedi							
52	Imazheri							
53	Administrim Publik				100			100
54	Administrim-Biznes	130		100		75	60	365
55	Ekonomiks							
56	Ekonomia dhe e Edrejta							
57	Finance-Kontabilitet	130		100	100	90	60	480
58	Info Ekonomike							
59	Administ-Biznes (Turizem) Sarande							
60	Administrim-Biznes (Kukës)							
61	Turizëm				100	75	60	235
62	Marketing					75		75
63	Turizëm (Pogradec)					60		60
64	Inxh. Navigacioni							
65	Inxh. Metalurgji Materiale							
66	Inxh. Tekstile dhe Mode							
67	Inxhinieri Elektrike							
68	Inxh. Elektronike							
69	Inxh. Informatike							
70	Inxh. Telekomunikacioni							
71	Inxh. Mekatronike							
72	Inxhinieri Ndertimi							
73	Inxhinier Hidroteknik							
74	Arkitekturé							
75	Inxh Matematike							
76	Inxh. Fizike							
77	Inxhinier Gjeodet							
78	Inxh. Mjedis							
79	Inxh. ne Shkencat e tokes							
80	Inxh. Gjeoinformatike							
81	Inxhin. i Gjeoburimeve							
82	Menaxhim Agrobiznesi		100			75		175
83	Ekonomi dhe P. Agrare		100					100
84	Finance-Kontabilitet		100					100
85	Mbrojje bimësh		50					50
86	Hortikulturë		50			75		125
87	Prodhim bimor		50					50
88	Zootekni dhe Biznes Blegtoral		50					50
89	Akuakulturë dhe Menaxh. Peshkimi		50					50

Nr.	PROGRAMI I STUDIMIT	UT	UBT	UE	UGJ	UK	USH	Σ
90	Agromjedis dhe Ekologji		50					50
91	Tek Agroushqimore		50					50
92	Vreshtari-Enologji		50					50
93	Inxhinier Pyjesh		60					60
94	Inxhinier Perpunim Druri		60					60
95	Mjekesi Veterinare							
96	Agromekanizim		30					30
97	Shkenca të Administrimit							
98	Menaxhim Turizmi							
	GJITHSEJ	1510	850	1150	900	775	720	5905

Nr.	PROGRAMI I STUDIMIT	UPT
1	Inxh.Mek / Inxh.Logjistike Prodhimi	40

UDHËZIM
Nr.39, datë 8.12.2009

PËR DISA NDRYSHIME NË UDHËZIMIN NR.21, DATË 30.7.2009 “PËR PROCEDURAT E PRANIMIT DHE REGJISTRIMIT NË PROGRAMET E STUDIMIT TË DOKTORATËS, NË INSTITUCIONET PUBLIKE TË ARSIMIT TË LARTË”

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës dhe të neneve 47, pika 1 dhe 2, dhe 50 pika 4 të ligjit nr.9741, datë 21.5.2007 “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, dhe vendimit nr.864, datë 5.12.2007 të Këshillit të Ministrave “Për hapjen e programeve të studimit të doktoratës në institucionet publike të arsimit të lartë dhe përcaktimin e kushteve, që duhet të plotësojë studenti për marrjen e diplomës për gradën shkencore “Doktor””, të ndryshuar,

UDHËZOJ:

Në udhëzimin nr.21, datë 30.7.2009 “Për procedurat e pranimit dhe të regjistrimit në programet e studimit të doktoratës, në institucionet publike të arsimit të lartë” të bëhen ndryshimet e mëposhtme:

1. Pika 9 e udhëzimit ndryshon si më poshtë:

“9. Përzgjedhja e kandidatëve bëhet nga Këshilli i Profesorëve të njësisë kryesore të institucioneve të arsimit të lartë, përgjegjëse për organizimin e programit përkatës të doktoratës, mbi bazën e propozimit të departamenteve përkatëse. Kandidatët nga personeli akademik, të punësuar me kohë të plotë në institucionet e arsimit të lartë, kanë përparësi.”.

2. Pika 10 e udhëzimit ndryshon si më poshtë:

“10. Për shqyrtimin e propozimeve të ardhura nga departamentet, dekanati, në bashkëpunim me Këshillin e Profesorëve të njësisë kryesore përgjegjëse për programin e doktoratës, ngre komisione *ad-hoc*, sipas departamenteve, të përbëra nga anëtarë të brendshëm dhe të jashtëm të personelit akademik të drejtimit të studimit në fjalë, që kanë së paku gradën shkencore “doktor”. Kryetari i çdo komisioni është përgjegjësi i departamentit. Në rastet kur përgjegjësi i departamentit nuk ka titullin “Profesor” ose “Profesor i Asociuar”, kryetari i komisionit është një anëtar i Këshillit të Profesorëve dhe përgjegjësi i departamentit është anëtar i komisionit *ad-hoc*.”.

3. Pika 11 e udhëzimit ndryshon si më poshtë:

“11. Një javë pas mbylljes së aplikimeve, komisionet *ad-hoc* paraqesin listat e kandidatëve fitues në Këshillin e Profesorëve të njësisë kryesore. Lista e kandidatëve fitues shpallet nga dekani jo më vonë se 2 javë nga mbyllja e aplikimeve.”.

4. Pika 12 e udhëzimit ndryshon si më poshtë:

“12. Dekani i njësisë kryesore përcakton afatet e ankimimit të kandidatëve të shpallur jo fitues. Dekanati shqyrton çdo aplikim dhe shprehet me vendim. Vendimi i tij është përfundimtar.”.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

UDHËZIM
Nr.40, datë 8.12.2009

**PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME NË UDHËZIMIN NR.20, DATË 9.5.2008 “PËR
VEPRIMTARINË E PERSONELIT AKADEMIK NË INSTITUCIONET PUBLIKE TË
ARSIMIT TË LARTË”**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës dhe të neneve 47, pika 1 dhe 2, dhe 50 pika 4 të ligjit nr.9741, datë 21.5.2007 “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

UDHËZOJ:

Në udhëzimin nr.20, datë 9.5.2008 “Për veprimtarinë e personelit akademik në institucionet publike të arsimit të lartë” të bëhen shtesat dhe ndryshimet e mëposhtme:

1. Pika 7 e udhëzimit nr.20, datë 9.5.2008 “Për veprimtarinë e personelit akademik në institucionet publike të arsimit të lartë”, ndryshohet si më poshtë:

“7. Elementet e mësimdhënies së normuar vjetore, të përcaktuara në pikën 4.1 të këtij udhëzimi, konvertohen në orë mësimore si më poshtë:

1 orë leksion në studimet e nivelit të parë	1.5 orë mësimore;
1 orë leksion në MNP, MND dhe DND	2 orë;
1 orë ushtrime/seminar	1.0 orë mësimore;
1 orë laborator	0.8 orë mësimore;
1 orë praktikë mësimore/profesionale	0.5 orë mësimore;
1 orë mësim shoqërimi në Akademinë e Arteve	0.5 orë mësimore.”

2. Pika 12.d dhe 12.k shfuqizohen.

3. Pas pikës 12 të shtohet pika 12.1 me përmbajtjen e mëposhtme:

“12.1 Personeli akademik që angazhohet me udhëheqje teze doktorate dhe oponencë teze doktorate konsiderohen ngarkesë jashtë ngarkesës mësimore vjetore. Pagesa do të kryhet sipas akteve nënligjore në fuqi.”.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

UDHËZIM
Nr.41, datë 8.12.2009

**PËR PROCEDURAT E NJOHJES SË DIPLOMAVE DHE CERTIFIKATAVE TË FITUARA
NË SHKOLLAT E LARTA TË HUAJA**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, të nenit 37 të ligjit nr. 9741, datë 21.5.2007 “Për arsimin e lartë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

UDHËZOJ:

1. Fusha e veprimtarisë së njohjes së diplomave dhe certifikatave në Ministrinë e Arsimit dhe Shkencës (MASH):

Fusha e veprimtarisë së njohjes së kualifikimeve të fituara kryhet nga Drejtoria e Politikave të Arsimit të Lartë dhe ka për qëllim:

a) Të administrojë dhe të kryejë procedurat për të gjitha aplikimet për njohje të diplomave të përfunduara të ciklit të parë, të ciklit të dytë, të diplomave Master i nivelit të dytë, si dhe certifikatave të specializimit të fituara jashtë shtetit;

b) Të kryejë procedurën verifikuese për vërtetësinë e certifikatave apo diplomave të tjera universitare të fituara jashtë shtetit që nuk përfshihen në pikën 1. a të këtij udhëzimi, kur kërkohet nga institucione të tjera;

c) Të kryejë procedurën verifikuese për vërtetësinë e certifikatave apo diplomave universitare të fituara në Republikën e Shqipërisë, kur kërkohet nga institucione të tjera jashtë shtetit;

d) Të mos shqyrtojë aplikime për rastet si më poshtë:

1. diploma dhe kualifikime të fituara nga institucione të akredituara në Republikën e Shqipërisë;

2. kurse studimi të paplotësuara; këto shqyrtohen nga institucioni i arsimit të lartë, ku aplikanti kërkon të vijojë/përfundojë studimet, në përputhje me statutin/rregulloren e tij;

3. certifikata për kurse të vetme si gjuhë e huaj, kompjuter etj.;

4. diploma ose certifikata lëshuar nga institucione të huaja që nuk kanë legjitimitetin e duhur;

5. dokumentet që nuk janë origjinale apo të njëvlefshme me to;

6. diploma ose certifikata të fituara në shkolla të larta ushtarake, përjashtuar diplomat për drejtime civile të studimeve;

7. diploma dhe certifikata të fituara në shkolla të larta fetare, përjashtuar diplomat për drejtimet civile të studimeve.

2. Aplikimi për njohje diplome

2.1 Dosja e aplikimit duhet të përmbajë dokumentet e mëposhtme:

a) formatin e aplikimit të plotësuar;

b) diplomën ose certifikatën/vërtetimin e diplomimit;

c) listën e notave ose suplementin e diplomës;

d) dokument zyrtar identiteti: fotokopje e pasaportës dhe kartës së identitetit për shtetasit shqiptarë dhe të huaj;

e) Mandatpagesën.

2.2 Dokumentet pranohen origjinale ose fotokopje të noterizuara. Dokumentet e përcaktuara në pikën 2.1, germa “b”, “c” dhe “d” për shtetasit e huaj, duhet të jenë me përkthim të vërtetuar.

Të paktën një nga dokumentet bazë që konfirmon diplomimin apo mbarimin e suksesshëm të kursit të studimit që do të njihet, duhet të jetë i legalizuar me vulën apostille ose nga ambasada shqiptare, ose nga Ministria e Punëve të Jashtme e Shqipërisë. Në rast pamundësie të marrjes së legalizimit, aplikimi do të pranohet edhe pa dokument të legalizuar dhe do të procedohet sipas përcaktimeve të pikës 3.2 të këtij udhëzimi.

2.3 Aplikimi duhet të dërgohet me postë në zyrën e marrëdhënieve me publikun të MASH-it. Brenda 3 (tri) ditëve Sektori i Njohjes së Diplomave (SENJOD) informon aplikantin për mbërritjen dhe plotësinë e dosjes. Aplikimi nuk quhet i plotë, nëse mungon një nga dokumentet e cituara në pikën 2.1. Informimi mund të bëhet me e-mail ose postë të zakonshme. Nëse komunikimi bëhet me e-mail, duhet të konfirmohet marrja e tij nga aplikanti.

2.4 Aplikimi për njohjen e diplomave të ndryshme të të njëjtit individ, të lëshuara nga i njëjti institucion, konsiderohet si një dhe për të paguhet një tarifë.

3. Verifikimi i vërtetësisë së dokumenteve

3.1 SENJOD kryen verifikimin për të gjitha rastet, përfshi edhe njohjen e drejtpërdrejtë të autenticitetit të diplomës apo certifikatës së huaj si të statusit dhe legjitimitetit e institucionit që e ka lëshuar. Për vërtetësinë e diplomimit ose plotësimin të programit të studimit të pretenduar, SENJOD bazohet në dokumentin zyrtar që e konfirmon këtë, të legalizuar sipas pikës 2.2 të këtij udhëzimi.

3.2 Në të gjitha rastet kur dokumenti bazë nuk është i legalizuar sipas përcaktimeve të pikës 2.2, SENJOD, me miratimin e kryetarit të komisionit, nuk bazohet në dokumentin e paraqitur, por kryen verifikimin e tij me postë, faks ose e-mail me institucionin e arsimit të lartë ku është kryer kursi i studimeve.

3.3 Materialet shkresore ose të printuara për të gjitha verifikimet e kryera, depozitohen në dosjen e aplikantit.

3.4 Komisioni i njohjes, pasi vë në dijeni ministrin, me miratimin e tij, pezullon procedurën e njohjes për raste ose grupaste të veçanta, kur ka informacione dhe konstatime që hedhin dyshime mbi vërtetësinë e dokumenteve shkollore ose kryerjen e programit të studimit të pretenduar dhe përcakton afatet dhe masat për mbylljen e procedurës.

4. Vendimi i njohjes

4.1 Vlerësimi i nivelit, profilit dhe drejtimit që përfshin një diplomë apo certifikatë e caktuar, kryhet nga komisioni i njohjes së MASH-it për rastet:

a) kur është pjesë e kuadrit të një marrëveshjeje ndërshtetërore;

b) kur një diplomë është lëshuar nga një institucion i akredituar në një nga vendet e listuara në aneksin bashkëngjitur këtij udhëzimi;

c) kur për të njëjtin program studimi apo titull diplome lëshuar në të njëjtin shtet, një komision i mëparshëm i MASH-it ka marrë një vendim njohjeje.

4.2 Komisioni i njohjes mund të kërkojë mendim nga universitetet publike ose të kontaktojë ekspertë të fushave përkatëse për raste që gjykon si të nevojshme për të marrë vendim përfundimtar, lidhur me vlerësimin e diplomës ose certifikatës.

4.3 Dosja e aplikantit i paraqitet komisionit të njohjes së MASH-it jo më vonë se 35 (tridhjetë e pesë) ditë nga mbërritja e saj në MASH, kur ajo është e plotë. Brenda 1 (një) jave nga marrja e dosjes, komisioni i njohjes, mund të marrë vendim sipas përcaktimit në pikat 4.1., 4.2., ose mund të vendosë t'ia kthejë dosjen SENJOD-it për plotësime të nevojshme në dokumentacion, sipas këtij udhëzimi.

4.4 Në përfundim të procedurës, aplikantit i lëshohet një dëshmi njohje nga MASH, jo më vonë se një javë nga përfundimi i procedurës. Dëshmia nënshkruhet nga kryetari i komisionit të njohjes. Në dëshmi përfshihen vitet e studimit, profili i diplomës, së bashku me drejtime sekondare që nënkupton një program studimi, kur nuk përfshihet ose nuk është i ngjashëm me emërtimet e drejtimeve dhe profileve të studimit në Republikën e Shqipërisë.

4.5 Bazë e vlerësimit të programit dhe kursit të kryer janë lëndët/modulet e programit, numri total i krediteve të fituara, vitet e studimit, kualifikimet që përcaktohen nga kuadri ligjor i vendit të origjinës, krahasuar me kuadrin vendas rregullues.

4.6 Në rastet e mosnjohjes së kursit të studimeve dhe kualifikimit të fituar, brenda 5 (pesë) ditëve nga përfundimi i procedurës për njohje, kryetari i komisionit njofton me shkrim aplikantin për mosnjohjen dhe arsyet përkatëse.

4.7 Kur disponohen informacione zyrtare që provojnë pavërtetësinë e informacioneve të mëparshme, komisioni i njohjes rishikon vendimin e marrë.

4.8 E gjithë procedura e njohjes së diplomave dhe certifikatave në MASH përfundon brenda 45 (dyzet e pesë) ditëve nga dita kur dosja për aplikim është e plotësuar me dokumentacion e kërkuar sipas pikës 2.1 të këtij udhëzimi.

4.9 Aplikanti ka të drejtë të bëjë ankim me shkrim te Ministri i Arsimit dhe Shkencës. Ankuesit i kthehet përgjigje brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga data e paraqitjes së ankesës.

4.10 Aplikanti mund të bëjë ankesë edhe në rast vonese të paarsyetuar. Në rastet kur vonesa ka ardhur jashtë përcaktimeve të udhëzimit dhe si rezultat i mosveprimit të autoritetit shqyrtues, merren masat në përputhje me Kodin e Procedurave Administrative.

4.11 SENJOD nuk mban përgjegjësi administrative për vonesa që vijnë për shkak të mospërgjigjes së aplikantit për dorëzimin e dokumenteve shtesë. Aplikanti njoftohet me shkrim (postë, e-mail) për çdo vonesë të përgjigjes prej institucionit të huaj që ka lëshuar diplomën.

4.12 Tarifa për procedurat e njohjes është 2500 (dy mijë e pesëqind) lekë.

5. Udhëzimi nr.24, datë 3.9.2007 “Për procedurat e njohjes së diplomave dhe certifikatave të fituara në shkollat e larta të huaja”, shfuqizohet.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Myqerem Tafaj

ANEKS

Diplomat e lëshuara nga institucione të arsimit të lartë të akredituara në shtetet e mëposhtme, do të shqyrtohen sipas përcaktimit në paragrafin 4.1 dhe 4.2.

1. Shtetet e BE-së, për diploma të lëshuara në kohën kur ky shtet ka qenë anëtar i BE-së;
2. Zvicër;
3. Norvegji;
4. Shtetet e Bashkuara të Amerikës;
5. Kanada;
6. Japoni;
7. Kore e Jugut.

Abonimet vjetore për Fletoren Zyrtare mund të bëhen pranë Postës Shqiptare ose pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare, në adresën: Bulevardi "Gjergj Fishta", mbraja ish-ekspozitës "Shqipëria Sot", tel: 04 24 27 003.

Çmimi i abonimit në postë për Fletoret Zyrtare 2010 është 16 000 lekë.

Çmimi i abonimit në QPZ është 14 000 lekë pa detyrimin e shpërndarjes në adresa.

BOTIMET E QENDRËS SË PUBLIKIMEVE ZYRTARE

KODI I PROCEDURËS CIVILE	240 lekë
KODI PENAL	226 lekë
KODI I PROCEDURËS PENALE.....	330 lekë
KODI CIVIL	410 lekë
KODI I PUNËS	140 lekë
KODI PENAL USHTARAK	55 lekë
KODI I FAMILJES	270 lekë
KUSHTETUTA	95 lekë
KODI I PROCEDURËS ADMINISTRATIVE	90 lekë
PËRMBLEDHËSE PËR KTHIMIN DHE KOMPENSIMIN E PRONAVE	140 lekë

Hyri në shtyp më 10.3.2010

Doli nga shtypi më 12.3.2010

Tirazhi: 3300 copë	Formati: 61x86/8
--------------------	------------------

Shtypshkronja e Qendrës së Publikimeve Zyrtare
Tiranë, 2010

Çmimi 28 lekë